



1276

Мариам Мачавариани – Даглоцот салоцавебма

Запись текста и Перевод Ritsa Ir99VK01FB01FBLOk_R

Даглоцо**Т** салоцавебма,
М**Т**иса да барис дзаламо,
2 раза :
Мцхе**Т**аши Светицховелма,
Тбилиши Самебамао.

Кахе**Т**ши Цминда Нинома,
Мле**Т**аши Ломисамао,
2 раза :
Рус**Т**авши Цминда Гиоргим,
Зецаши Мариаммао.

Дидеба шенда Гмер**Т**о,
Чвено мшобело мамао,
Дидеба шенда у**П**ало,
Чвен**Т**вис танджуло Иесо.

Дидеба шенда у**П**ало,
Джварзе гакруло Иесо.

Даглоцо**Т** салоцавебма,
М**Т**иса да барис дзаламо,
Мцхе**Т**аши Светицховелма,
Тбилиши Самебамао.

Мцхе**Т**аши Светицховелма,
Зецаши Мариаммао.

Перевод на русский :

Да благословят вас святыни,
Гор и равнин сила,
2 раза :
В Мцхета Светицховели,
В Тбилиси Самеба.

В Кахети св. Нино
В Млета Ломисамао
2 раза :
Святой Гиорги в Рустави
На небесах Мариам.

Хвала тебе, Боже,
Наш родитель, Отче наш,
Хвала тебе, Господи,
Замученный за нас, Иисус.

Хвала тебе, Господи,
На кресте распятый Иисус.

Да благословят вас святыни,
Гор и равнин сила,
В Мцхета Светицховели,
В Тбилиси Самеба.

В Мцхета Светицховели,
На небесах Мариам.



Текст песни на грузинском языке :

დაგლოცოთ სალოცავებმა
მთისა და ბარის ძალამო
2 რაზა :
მცხეთაში სვეტიცხოველმა
თბილისი სამეზამო

კახეთში წმინდა ნინომა
მლეთაში ლომისამო
2 რაზა :
რუსთავში წმინდა გიორგიმ
ზეცაში მარიამმაო

დიდება შენდა ღმერთო
ჩვენო მშობელო მამაო
დიდება შენდა უფალო
ჩვენთვის ტანჯულო იესო

დიდება შენდა უფალო
ჯვარზე გაკრულო იესო

დაგლოცოთ სალოცავებმა
მთისა და ბარის ძალამო
მცხეთაში სვეტიცხოველმა
თბილისი სამეზამო

მცხეთაში სვეტიცხოველმა
ზეცაში მარიამმაო

<https://www.youtube.com/watch?v=2Uw7mjcR56M>

Салоцави - дословно Молебня

მიხეТа - Один из древнейших городов Грузии, основан в V веке до н. э., расположен у слияния Арагви и Куры. Административный центр Мцхета-Мтианети; в нескольких километрах севернее Тбилиси.

Светицховели - (животворящий столп) - кафедральный патриарший храм Грузинской православной церкви в честь двенадцати Апостолов, в городе Мцхета, который на протяжении тысячелетия являлся главным собором всей Грузии. С 1994 г. памятник Всемирного наследия.

Тбилиси - «тёплый источник» - столица и крупнейший город Грузии, расположенный на берегу реки Куры. Город был основан в V веке. Стратегическое расположение на перекрёстке между Европой и Азией неоднократно делало Тбилиси «яблоком раздора» между различными силами на Кавказе.

Сამეба - Цминда Сámeба - Пресвятая Троица - второй после Светицховели кафедральный собор Грузинской православной церкви, который находится в Тбилиси, на холме Св. Ильи (левый берег Куры).

Светицховели - кафедральный собор Грузинской православной церкви на холме Св. Ильи на берегу Куры.

КахеТи - Кахétия - край и историческая область на востоке Грузии, в верховьях рек Иори и Алазани.

Цминда Нино - Святая Нино, христианская просветительница Грузии.

МлеТа - село в Душетском муниципалитете Грузии, на Военно-Грузинской дороге, где протекает Арагви.

МлеТаши Ломисамао - Ломисская церковь Святого Георгия, храм в селе Млета Душетского района (регион Мцхета-Мтианети), где по традиции раз в год празднуют «Ломисоба».. Ломиси – святой.

РусТави - расположен на юго-востоке Грузии, на берегах Куры в 11 километрах к юго-востоку от Тбилиси.

Цминда Гиორги – Церковь Св. Гиоргия в Рустави.